**Reseña**

**"Guía práctica del estudiante de interpretación**

Este libro es lectura obligada para los estudiantes de interpretación y recomendada no sólo para los estudiantes de idiomas sino también para todo aquel que desee conocer de primera mano el mundo de la interpretación puesto que el autor es intérprete de conferencias.

 Javier del Pino trabaja principalmente para el Parlamento Europeo, la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) y la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa. También trabaja o ha trabajado para la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ), Europol y otras organizaciones públicas y privadas.

Además, es profesor de interpretación consecutiva y simultánea en varias universidades  belgas. Suele dar clase en el *Hoge Institut Vertalers en Tolken* de Amberes (HITV) y en el *Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes* Marie Haps de Bruselas y formar parte de los Tribunales de fin de carrera de estas escuelas y del *Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes* (ISTI) de Bruselas. Su experiencia de intérprete y profesor de interpretación le ha ayudado a escribir este libro pensado para los estudiantes. Su objetivo era llenar parcialmente el vacío que existe en este ámbito de la enseñanza, especialmente en español, porque “si uno va a una librería y pide algo sobre la interpretación le van a decir: ¿Y eso qué es?”.

Este libro explica la diferencia entre interpretación consecutiva y simultánea, ayuda a poder elegir con conocimiento de causa la escuela de intérpretes, saber si se reúnen las cualidades para ser intérprete, cómo prepararse antes de la facultad, cómo son los exámenes en las escuelas y organizaciones internacionales, qué es la combinación lingüística y cuál ofrece más garantías de éxito, etc.

En suma, un librito muy útil (155 páginas) y muy barato (menos de 1.000 pesetas).

Antonio Bueno

Decano de la Facultad de traducción e interpretación de Soria

Universidad de Valladolid, 1999